

Hei hei's Eggs



*Author: Maria Kapa
Illustrator: Taumata Umuariki Soloman*



Mina loved his little hen Hei hei.
He loved to watch her scratch the
ground and nod her henny head,
but most of all, Mina loved the big
beautiful brown eggs Hei hei laid.



Mina and his mum, used the eggs to make large crispy golden pancakes, dripping with butter and syrup.



Each morning Mina would go to
Hei hei's nest and say
'E hia ngā hēki māku Hei hei?'
'How many eggs for me Hei hei?'



Sometimes he would find ... tahi,
rua, toru. E toru ngā hēki!

Sometimes he would find ... tahi, rua,
toru, wha, rima. E rima ngā hēki!

There were always eggs there for
Mina.



One morning, Mina went to Hei hei's nest to collect eggs, but, the nest was empty! Te kore!



Mina looked at Hei hei scratching the ground and nodding her henny head.

He wondered if singing a song to Hei hei might help her lay eggs again?



So he sang to Hei hei.

'E hia ngā hēki taku Hei hei,
taku Hei hei, taku Hei hei?
E hia ngā hēki taku Hei hei?
Ngā hēki māku?'



The next morning the nest was still empty, so Mina made a funny hat, danced a silly dance and sang for Hei hei.

'E hia ngā hēki taku Hei hei,
taku Hei hei, taku Hei hei?
E hia ngā hēki taku Hei hei?
Ngā hēki māku?'



The silly dance did not help Hei hei lay eggs, so next, Mina sang in a funny high voice and a funny low voice.

'E hia ngā hēki taku Hei hei,
taku Hei hei, taku Hei hei?
E hia ngā hēki taku Hei hei?
Ngā hēki māku?'



The next morning there were still no eggs, so Mina thought, I'll try one last thing. I'll sing quietly to Hei hei before she goes to sleep.



So later that day Mina sang quietly to Hei hei.

'E hia ngā hēki taku Hei hei,
taku Hei hei, taku Hei hei?
E hia ngā hēki taku Hei hei?
Ngā hēki māku?'



After singing to Hei hei, Mina followed her back to her perch, but Hei hei did not stop at her perch. Instead she walked to the back of the hen house. There Mina found a lovely surprise!



Hei hei had another nest,
and in the nest were
three newly hatched baby chicks.



Mina smiled at Hei hei and said, 'You have been busy Hei hei.
Po mārie Hei hei, po mārie ngā pī'.



'E toru ngā pī
taku Hei hei, taku Hei hei,
taku Hei hei.
E toru ngā pī taku Hei hei.
Ngā pī, ngā pī mau.'



Taku Hei Hei

Copyright January 2022 Maria Kapa
This resource is freely accessible for teachers in Aotearoa



E hi - a nga he-ki ta-ku Hei hei, ta-ku Hei hei, ta-ku Hei hei.

5



E hi - a nga he-ki ta-ku Hei hei. Nga he - ki ma - ku.

Translation:

Taku Hei hei

My hen

E hia ngā hēki taku Hei hei, taku Hei hei, taku Hei hei?

How many eggs, my hen, my hen, my hen?

E hia ngā hēki taku Hei hei? Ngā hēki māku?

How many eggs my hen? Eggs for me?

E toru ngā pī taku Hei hei, taku Hei hei, taku Hei hei.

Three chicks, my hen, my hen, my hen.

E toru ngā pī taku Hei hei. Ngā pī, ngā pī mau!

Three chicks my hen. Chicks, chicks for you!

E toru ngā hēki: 3 eggs

E rima ngā hēki: 5 eggs

Hei hei: hen

Pī: Chick

Te kore: Zero/nothing

Po marie: Good Night

Special Thanks:

I would like to thank the MENZA committee (as well as a special mention of Jade Browne and Megan Flint) for the opportunity provided to see this story about Mina and Hei hei brought to life. A special thanks to Taumata for giving Mina and Hei hei mauri, ora and manawa. To my whanau, thank you for their support in allowing me to put time into creating this book and supporting me with digital work. Last but not least, to the teacher and educator, thank you for taking time to use this resource to support bicultural learning and teaching in Aotearoa.

I would appreciate your feedback.

Please complete a short survey.

The link is: <https://bit.ly/HeiheSurvey>

Feel free to seek support at:

takuheihei@gmail.com

Nga mihi Rangatira ma. Kia mau te wehi, te ihi, te wana.

Mauri Ora!

Na Maria